

Unidad Didáctica

**EMBERA**

# Aprendei dachi naberadebena

Aprender de los ancestros



**ALCALDÍA MAYOR DE BOGOTÁ**  
**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DEL DISTRITO**

ALCALDESA MAYOR DE BOGOTÁ	CLAUDIA LÓPEZ HERNÁNDEZ
SECRETARIA DE EDUCACIÓN	EDNA BONILLA SEBÁ
SUBSECRETARIO DE CALIDAD Y PERTINENCIA	ANDRÉS MAURICIO CASTILLO VARELA
DIRECTORA DE INCLUSIÓN E INTEGRACIÓN DE POBLACIONES	VIRGINIA TORRES MONTOYA
COORDINADORA EQUIPO DE ATENCIÓN A GRUPOS ÉTNICOS	CLAUDIA MARGARITA TABOADA TAPIA
PROFESIONAL ESPECIALIZADO ATENCIÓN A GRUPOS ÉTNICOS	ANGIE AVILA ROJAS

**EQUIPO DE APOYOS CULTURALES SED**

JHON FREDDY VALENCIA-WOUNAAN / YADIRA MALAGA-WOUNAAN / BERNARDINO DURA ISMARE-WOUNAAN / REINALDO CABEZÓN  
MERCAZA-WOUNAAN / OLGA CECILIA ZAPATA ARCÉ-EMBERA / EDUARDO MAMUNDIA TUAVE-EMBERA / ELBER ISMARE DURA-EPERARA SIAPIDARA /  
ROSENDO MANGUAMA ARIAS-APOYO CULTURAL EMBERA

**Equipo de docentes participantes**

**IED AGUSTÍN NIETO CABALLERO/** EDITH NELLY MOSQUERA MENESES, JENNY CAROLINA REINA SANMIGUEL,  
HERMELINDA BÁEZ PEREZ, LYDA PATRICIA CAICEDO, SILVIA PATRICIA MEZA LEÓN.

**AUTORIDADES TRADICIONALES INDÍGENAS  
DE COLOMBIA GOBIERNO MAYOR**

EQUIPO DE EDUCACIÓN CONTRATO DE CONSULTORÍA 2367 DE 2017

REPRESENTANTE LEGAL	MIRYAM CHAMORRO CALDERA
COORDINADORA DEL EQUIPO	BELKYS HERRERA MEJÍA
PROFESIONAL LINGÜISTA	JULIÁN DAVID VANEGAS BARBOSA
PROFESIONAL PEDAGOGA	DEYSI LORENA ROLDÁN HERNÁNDEZ
PROFESIONAL PEDAGOGA	SHARON MILENA OLAYA SALINAS
PROFESIONAL PEDAGOGA	ÁNGELA PATRICIA VALENCIA SALAS
PROFESIONAL PEDAGOGA	ANGIE LINDA BENAVIDES CORTÉS
SABEDOR EMBERA	LUIS ÁNGEL GILDARAMA

**EQUIPO DE DISEÑO**

DISEÑO DE LA SERIE	MARIO ALEXANDER ALARCÓN OROZCO
DISEÑO DE PORTADA	MARIO ALEXANDER ALARCÓN OROZCO
FOTOGRAFÍA BASE PORTADA	LUIS GÓMEZ LÓPEZ- PUEBLO AWA
DIAGRAMACIÓN	MARIO ALEXANDER ALARCÓN OROZCO
ILUSTRACIÓN	FRANCISCO SÁNCHEZ BOHÓRQUEZ/ MARIO ALARCÓN
ILUSTRACIÓN DE PORTADA	MARIO ALEXANDER ALARCÓN OROZCO
PRODUCTOR AUDIOVISUAL	LUIS EDUARDO GÓNGORA PINTO

**COLABORADORES**

FELIPE CAMPO TEQUES/ COMUNERO EMBERA KATIO. GÓZALO QUERAMA ARCE/ JÓVEN EMBERA KATIO. MARÍA ELENA ARCE/ SABEDORA EMBERA  
KATIO. ANIBAL RIVERA RIVERA/ ILUSTRADOR PUEBLO AMBALÓ. LINA ESPERANZA MARTÍNEZ ESPITIA/ COMUNICADORA SOCIAL GOBIERNO MAYOR.  
SAÚL MURILLO/SABEDOR EMBERA. JOSÉ MARÍA ESTEVES/ SABEDOR EMBERA. LUIS EDINSON GÓMEZ LÓPEZ/PROFESIONAL ADMINISTRATIVO.

ISBN: 978-958-8917-96-2

Bogotá, febrero de 2018

Este material se construyó con la participación colectiva de integrantes de los cabildos Wounaan de la ciudad de Bogotá y de docentes del Distrito que atienden a niños, niñas y jóvenes indígenas de los colegios La Arabia (IED) y Confederación Brisas del Diamante (IED). Se espera aportar a los diferentes contextos de educación intercultural presentes en las aulas de las instituciones educativas de la ciudad de Bogotá. Por lo tanto, este constituye un material sin fines de lucro. Se permite el uso del mismo siempre y cuando se haga la respectiva cita.

# Tabla de Contenido

## 1

### THEARATHE: ESPACIO PARA VIVIR LA COSMOVISIÓN EMBERA

1. Exploramos nuestros saberes: espacios para vivir y ser
2. Compartimos nuestros saberes:
  - Los valores de nuestro Thearathe
  - Como se construye un Thearathe
  - Thepuruthe: la nueva casa Embera
3. Practicamos nuestros saberes: en la ciudad también somos Thearathe
4. Círculo de la palabra



## 2

### TRADICIÓN ORAL: EL LEGADO VIVO DE LOS ANCESTROS EMBERA EN LA CIUDAD

1. Exploramos nuestros saberes: tradición oral en nuestra familia y comunidad
2. Compartimos nuestros saberes:
  - Historias de los ancestros desde la música
  - Throara Nembura : Historias de los antiguos
  - Los niños y niñas aprendiendo en la selva
3. Practicamos nuestros saberes: creando tradición oral desde la música
4. Círculo de la palabra



## 3

### SABERES TEJIDOS

1. Exploramos nuestros saberes : artesanías como expresiones culturales
2. Compartimos nuestros saberes:
  - Tejiendo chaquira
  - Manillas o pulseras
  - Collares
3. Practicamos nuestros saberes: Produciendo nuestras artesanías
4. Círculo de la palabra



# ¿En qué consiste mi unidad Embera?



La presente unidad didáctica tiene como principal objetivo proporcionar herramientas pedagógicas, didácticas y curriculares para generar diálogos de saberes interculturales desde el fortalecimiento de la identidad cultural de los niños, niñas y jóvenes Embera, así como el reconocimiento y valoración de esta cultura por parte de toda la comunidad educativa. Está dirigida a los maestros y maestras del Distrito, quienes desde las diferentes áreas y fronteras del conocimiento podrán establecer articulaciones y acciones pedagógicas.

En primer lugar, se presenta un contexto de las comunidades Embera en Bogotá, se relatan las razones de su desplazamiento y se describen algunos rasgos de su vida actual en la ciudad. Este apartado permitirá a los maestros y maestras conocer la historia de los estudiantes Embera y comprender a profundidad sus posibilidades y potenciales para el trabajo pedagógico.



La unidad se organiza en tres principales capítulos de acuerdo a diferentes dimensiones de la cultura Embera, seleccionadas de manera participativa con las comunidades de este pueblo que habitan en Bogotá. Thearathe, tradición oral y Saberes Tejidos serán los grandes horizontes temáticos que orientarán el desarrollo de conocimientos y habilidades a lo largo del material didáctico.



Para el pueblo Embera la **rana** representa la comunicación con los dioses y los ancestros. Sus diferentes cantos sirven para pedir lluvia o agua para el bienestar de las comunidades. En nuestra unidad, la rana representa la presentación de datos importantes y curiosos relacionados con los temas trabajados.



Con el fin de profundizar en los conceptos, se presentan los **Significados de vida**, definiciones propias del pensamiento Embera con relación a los temas dados en la unidad didáctica. Dan cuenta de la riqueza de la lengua Embera. Se trata de una herramienta pedagógica que nos acerca al conocimiento de las raíces de las palabra.



Cuando se presenten los **audios** que apoyan la unidad, se encontrará el tambor propio del pueblo Embera, en él se encuentran los sonidos de resistencia y armonización dados en las danzas tradicionales. Este símbolo nos permitirá enlazar los diferentes elementos de la tradición oral presentes en la unidad con grabaciones que podemos usar en el trabajo pedagógico.



La presentación de los **videos** se realizará mediante el símbolo de un importante instrumento de viento del pueblo Embera. Su sonido permite armonizar el pensamiento y el espíritu. A lo largo de la unidad se proponen diferentes actividades pedagógicas para hacer uso de los materiales audiovisuales.



## Situaciones Comunicativas

En diferentes momentos de la unidad se realizan reflexiones y se proponen momentos relacionados con el uso de la lengua materna. Teniendo en cuenta que el enfoque trabajado a lo largo del material didáctico parte de la sociolingüística, dichos momentos se han denominado situaciones comunicativas y proponen actividades para el uso y función de las lenguas nativas, así como la interacción asertiva entre las dos lenguas. Apuntan a fortalecer el status de las lenguas indígenas en la escuela y a brindar herramientas metodológicas a los maestros y maestras para la enseñanza "de" y "en" Embera y lengua castellana.

Al iniciar cada capítulo se presentan los objetivos de enseñanza y aprendizaje de la unidad, con el fin de que los maestros y maestras puedan articular el trabajo del material didáctico con sus propias planeaciones de aula. De igual forma, cada capítulo cuenta con cuatro principales momentos que corresponden a la secuencia didáctica propuesta por la Secretaría de Educación del Distrito.

El primer momento, **Exploramos nuestros saberes**, busca dinamizar los saberes previos de los estudiantes y propone la interacción de estos últimos alrededor de algunas preguntas orientadoras.

Cada capítulo cuenta con el segundo momento de trabajo denominado **Compartimos nuestros saberes**. Allí se encuentran textos de diferente tipo, esquemas, imágenes y algunos materiales audiovisuales para ahondar en los diferentes aspectos del conocimiento abordado.

En el tercer momento, **Practicamos nuestros saberes**, se proponen actividades para generar aprendizajes significativos alrededor de los conocimientos expuestos y permite el desarrollo de habilidades de pensamiento, así como la articulación de la unidad con la propuesta curricular de las Instituciones Educativas.

Finalmente, la secuencia didáctica de la unidad cierra el ciclo con un **Círculo de la palabra**, el cual es el espacio para la reflexión colectiva sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje.



## 1. Exploramos nuestros saberes



## 2. Compartimos nuestros saberes



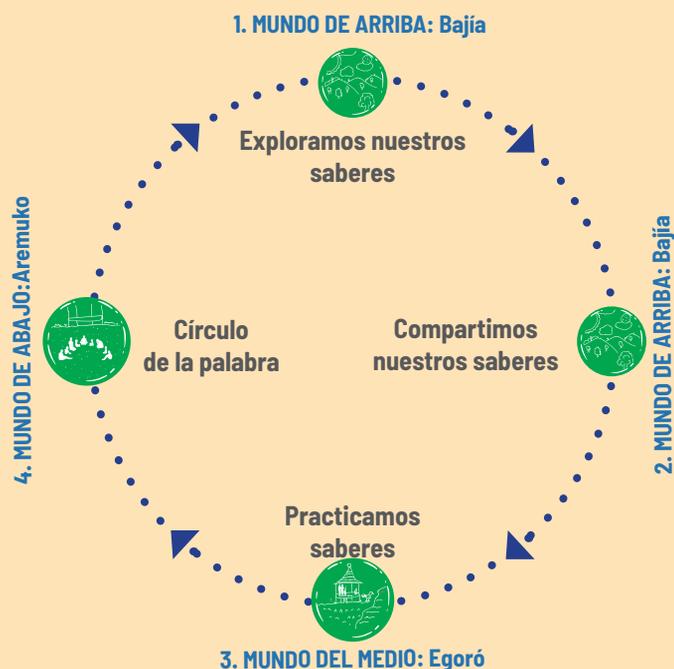
## 3. Practicamos nuestros saberes



## 4. Círculo de la palabra

## MOMENTOS DE LA SECUENCIA DIDÁCTICA

En un trabajo conjunto entre el equipo pedagógico y los sabedores se ha realizado una articulación entre la secuencia didáctica de la unidad didáctica y la cosmovisión Embera así:



El presente material didáctico surge en el marco de la garantía a la educación con pertinencia cultural y gracias a las luchas de las comunidades Embera que habitan la ciudad de Bogotá. Se espera que los maestros y maestras dinamicen el material desde diferentes contextos y campos de conocimiento, aportando al reconocimiento y valoración de los saberes ancestrales y al mejoramiento de la calidad de vida de las nuevas generaciones de los pueblos que asisten a la escuela en busca de sueños y esperanzas de pervivencia.



# LOS MUNDOS EMBERA

LA COSMOVISIÓN del pueblo Embera se expresa en las diferentes dimensiones dadas a la realidad. Desde su pensamiento, el universo es un gran Thearathe o vivienda tradicional y se organiza en tres mundos donde transita el espíritu para ser y crecer.

Estos mundos son orientados por los dioses y su armonía depende de que cada uno de los seres cumpla su rol y escuche las reglas dadas a las comunidades por el jaibaná, quien siempre anda con su bastón velando por la armonía del mundo. Todas y cada una de las prácticas realizadas en el mundo de en medio, buscan la comunicación con los seres espirituales que habitan arriba y abajo. Por ejemplo, la pintura corporal es una forma de ser reconocido en el mundo de la mitad por los espíritus de las otras dimensiones.

Esta cosmovisión, es compartida por los Embera Chamí, Katio y Dóbida y representa la diversidad de los territorios en que habitan. De esta forma, la conexión entre el mundo de arriba y el de en medio es el monte y entre el mundo de en medio y de abajo es el río.





### MUNDO DE ARRIBA: Tejemos sabiduría

EL techo del thearathe representa el mundo de arriba, el mundo de Ñkhoré, creador del mundo Embera. Desde este mundo, el Pueblo Embera teje la sabiduría de todas sus prácticas culturales con la guía de los espíritus mayores. En relación con la secuencia didáctica propuesta, el mundo de arriba corresponde a dos momentos: **Exploramos nuestros saberes** y **Compartimos nuestros saberes**, este último permite la identificación de contenidos y conocimientos a desarrollar desde la educación intercultural y la integración de las áreas.



### MUNDO DEL MEDIO: Construimos Armonía Familiar

El segundo nivel representa el mundo del medio. Es el mundo de la armonización espiritual y la formación familiar. Desde este mundo, el Jaibaná sostiene diálogos con los espíritus de los tres mundos. En relación con la secuencia didáctica, el mundo del medio es el lugar del contexto y de la puesta en práctica de los saberes, por lo tanto, este mundo es el espacio que corresponde a **Practicamos nuestros saberes**.



### MUNDO DE ABAJO: Vivimos en Armonía con la Madre Tierra

El mundo de abajo se ubica bajo la tierra que habitamos, allí viven las personas que han muerto físicamente. Cuando una persona muere, el jaibaná baña su cuerpo con agua de albahaca para que siga el camino hacia los ancestros. Corresponde al momento **Círculo de la Palabra** para generar una valoración del proceso de enseñanza y el aprendizaje dado a lo largo de la unidad.



# SOBRE EL PUEBLO EMBERA

## ¿DE DÓNDE VENIMOS?

La gran Nación Embera está conformada por tres principales pueblos. Los Embera Chamí, que habitamos principalmente diferentes zonas de Risaralda y Caldas, somos Emberas del monte. Los Embera Katio, ubicados en Antioquia, Valle del Cauca, Cauca y Quindío y los Embera Dóbida, habitantes ancestrales de las riberas de los ríos en el Chocó.

En nuestro territorio, vivimos en pequeñas comunidades y nos dedicamos a la caza, la pesca, la agricultura y la artesanía. En las noches de luna, danzamos a nuestros ancestros pidiendo abundante agua y comida. Nos pintamos para que cuando los espíritus vengan a visitarnos, sepan que somos gente Embera.

## ¿CÓMO LLEGAMOS Y DÓNDE ESTAMOS?

Los Pueblos Embera Chamí y Embera Katio que habitamos en Bogotá provenimos de los municipios de Chocó, Risaralda y Antioquia. Nuestro desplazamiento hacia la ciudad se debe a la violencia sistemática vivida en nuestro país a causa del conflicto interno armado. Las invasiones al territorio Embera se hicieron más fuertes durante el siglo XX, empezando por la ocupación de colonizadores blanco-mestizos y luego, por la presencia de grupos armados y de multinacionales extractivistas. Todo ello, ha generado enormes oleadas de desplazamientos de los Pueblos Embera Chamí y Embera Katio hacia las grandes ciudades del país.

Los desplazamientos de las comunidades del Pueblo Embera hacia Bogotá iniciaron en el año 2000. Desde ese momento, hemos vivido en diferentes lugares de la ciudad en las localidades de Candelaria, Ciudad Bolívar, los Mártires y Santa Fe. En la actualidad, la mayoría nos ubicamos en la localidad de los Mártires, en los barrios La Favorita, Samper Mendoza, San Bernardo y La Pepita. Algunas familias vivimos en dos albergues que provee la Unidad para la Atención y Reparación Integral a las Víctimas del conflicto armado (UARIV). Sin embargo, existe un significativo número de familias que aún no han sido reconocidas como víctimas o no están de acuerdo con el reglamento interno de los alojamientos, y por lo tanto viven en "pagadarios", habitaciones de grandes y antiguas casas del centro de la ciudad, donde dormimos junto a habitantes-ciudadanos de calle, trabajadoras sexuales, consumidores de sustancias psicoactivas y vendedores ambulantes de la zona.

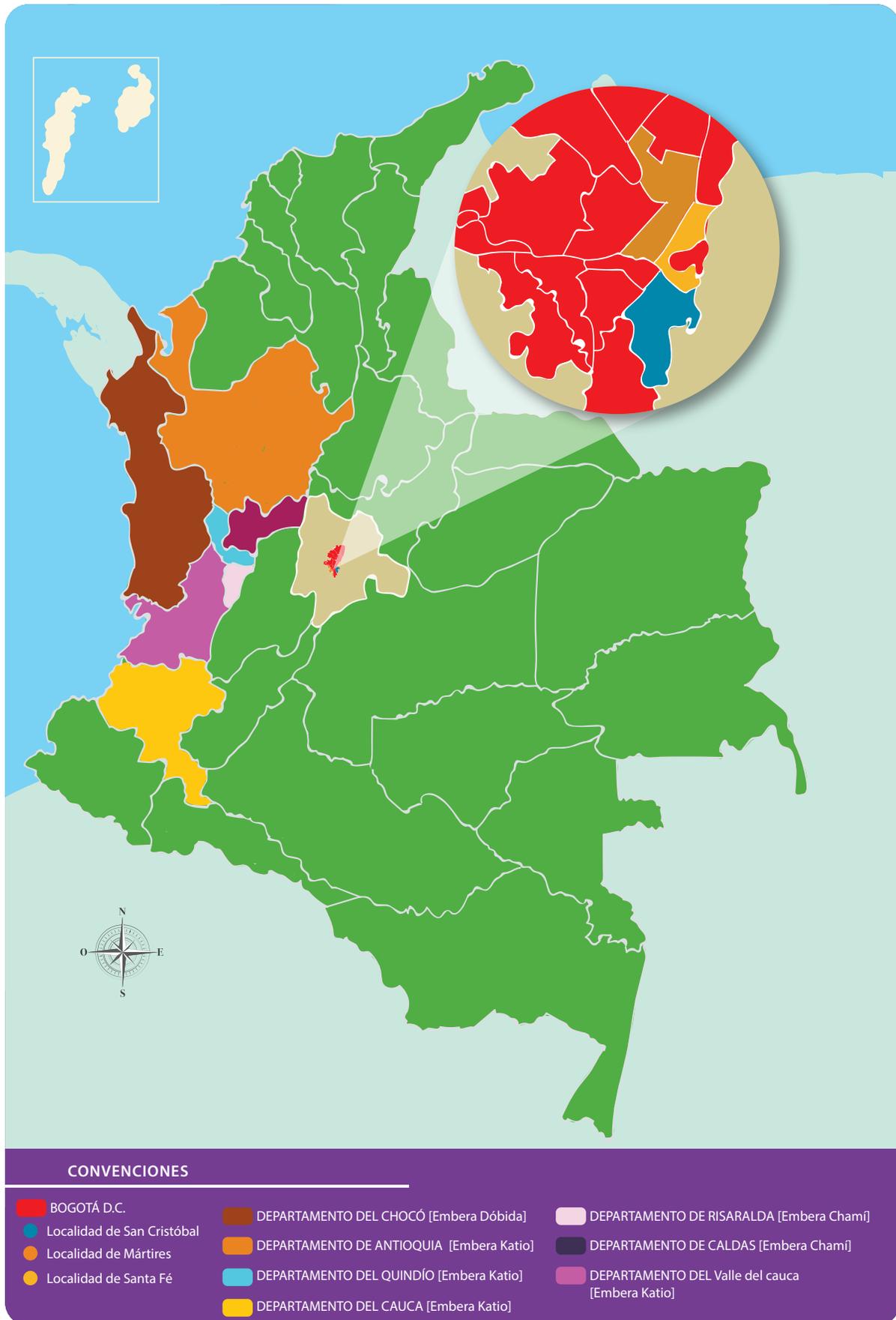
Hacia el año 2013 vivimos una fuerte epidemia de varicela. Los docentes y la unidad de víctimas se organizaron para brindar educación a los niños en el alojamiento. La primera Institución Educativa en acoger niños Embera fue el Liceo Nacional Agustín Nieto Caballero.

Muchos Embera hemos tenido que trabajar como vendedores ambulantes haciendo y vendiendo artesanías y otros han tenido que mendigar acompañados de sus niños, situación que nos ha causado múltiples dificultades con la policía y el Bienestar Familiar.

En la ciudad de Bogotá nuestro pueblo es reconocido por sus hermosos tejidos y diseños artesanales como collares, aretes, manillas, pecheras y demás, mediante los cuales representamos nuestra relación con el territorio, los animales que habitan allí, las prácticas culturales, peinados entre otros muchos sentidos relacionados con la madre naturaleza.

*Reconstrucción realizada a partir de los testimonios de los líderes indígenas participantes en los talleres y los apoyos culturales de la SED.*

## UBICACIÓN GEOGRÁFICA DE COMUNIDADES ÉMBERA EN EL TERRITORIO COLOMBIANO





# THEARATHE: ESPACIO PARA VIVIR LA COSMOVISIÓN EMBERA

## OBJETIVO DEL CAPÍTULO

- Identificar las diferencias y semejanzas de las viviendas del territorio Embera y las de la ciudad mediante un diálogo de saberes que permita la resignificación de las prácticas culturales y hacer del conocimiento Embera como una oportunidad de enseñanza y aprendizaje.



## 1. Exploramos nuestros saberes: espacios para vivir y ser

Propongamos algunas actividades que permitan la investigación y la creación, a partir de representaciones escritas, orales, gráficas y corporales sobre algunos conceptos clave, tales como vivienda, habitación, unidad familiar, tipos de construcción entre otros. Podemos utilizar temas orientadores como:

El origen de las casas en las que vivimos.

Las construcciones de las casas en las que vivimos y las diferentes formas de habitar en ellas.

Descripción de viviendas de nuestros abuelos.

Sitios y propósitos para la construcción de las viviendas.

Diferencias y semejanzas entre las viviendas en territorio indígena y las viviendas de ciudad.

Formas de habitar en las viviendas de territorio y formas de habitar en las viviendas de la ciudad.

Ubicación espacial de las casas que habitamos.



## 2. Compartimos nuestros saberes: Los valores de nuestro Thearathe

El Thearathe, para el Pueblo Embera es “La Casa verdadera”. Como tal, fue entregada a las comunidades indígenas desde el momento de la creación por el Dios Ñkhore, quien la dejó la como espacio de vida familiar, comunitaria y espiritual. La vivienda ancestral representa nuestra identidad, nuestra cultura y nuestro mundo indígena.

En el Thearathe, como espacio de unidad familiar, practicamos el respeto que debe primar en todas las relaciones dadas en su interior. De igual forma, esta vivienda promueve valores como la participación, la colectividad y la solidaridad pues todas las decisiones se toman en diálogo familiar, las tareas de la casa se distribuyen y se piensa siempre en colectivo.

Desde su misma construcción, hasta las diferentes formas de habitarlo, el Thearathe es el lugar donde las familias sostienen relaciones armónicas con la madre tierra y los seres de la naturaleza, siempre con la guía constante de los médicos ancestrales y espirituales: Jaibanás, Tongueros, y Yerbateros.



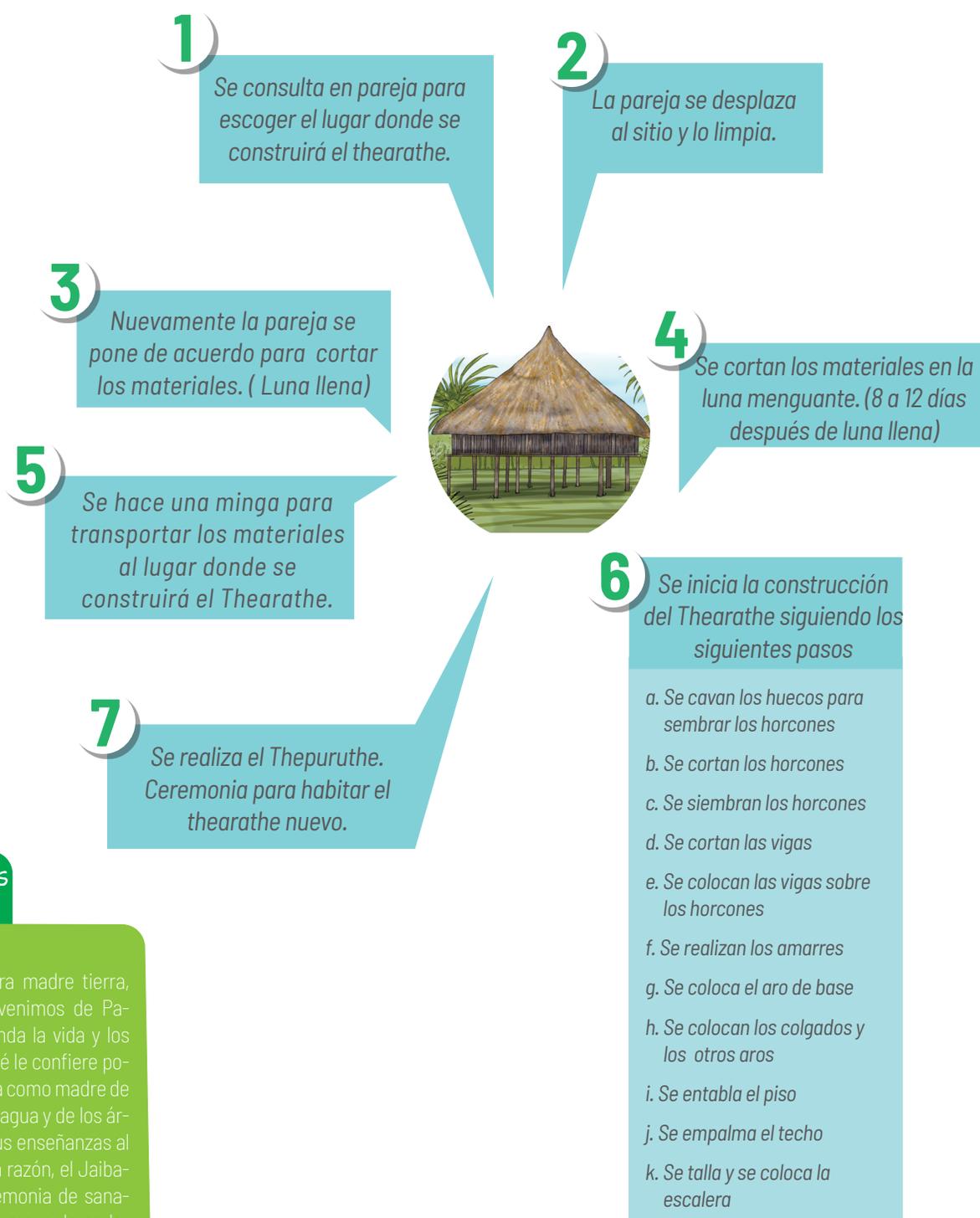
Los hombres y las mujeres Embera solamente se casan cuando tienen todas las habilidades y conocimientos para vivir juntos en un Thearathe. El hombre debe saber construirlo y la mujer debe saber montar el fuego para mantener el calor.





## ¿Cómo se construye el Thearathe?

El proceso para la construcción del Thearathe, va más allá de su edificación física. Se trata de un proceso de construcción de unidad familiar y comunitaria desde la espiritualidad indígena Embera. Por lo tanto, para que dure mucho tiempo, es necesario que se sigan todos los pasos para su construcción, desde los acuerdos en familia y comunidad, hasta la ceremonia para habitar la nueva casa.

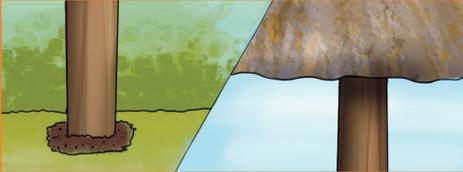
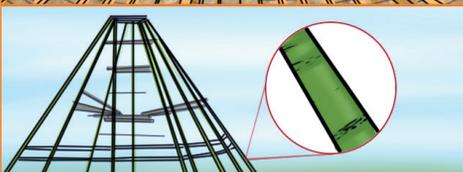
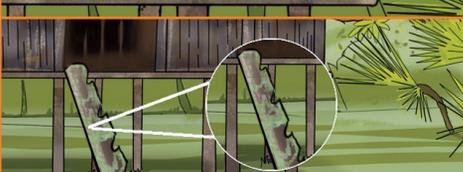


### SIGNIFICADOS DE VIDA

#### **Patoné**

Patoné es nuestra madre tierra, originariamente venimos de Patoné, ella nos brinda la vida y los alimentos. Ankoré le confiere poder a Patoné y ella como madre de la naturaleza, del agua y de los árboles le otorga sus enseñanzas al Jaibaná. Por esta razón, el Jaibaná realiza la ceremonia de sanación mediante la mesa de poder espiritual, con el fin de alejar los malos espíritus para la siembra y cosecha de nuestros alimentos.

## Materiales para construir el Thearathe

MATERIAL	IMAGEN	PROCESO
1. Guayacanes largueros T/ Trunthau Trasoa		Los guayacanes largueros se siembran en el suelo. Estas columnas son las que van a sostener el techo del Thearathe.
2. Guayacanes Piseros T/ Thejiru		Los Guayacanes piseros son columnas más cortas que los largueros. Una vez sembrados en el suelo se encargarán de sostener el piso del Thearathe.
3. Palmas para construir el aro T/ Arrá thejurā		Con estas palmas se construye el aro sobre las vigas del thearathe. El aro sostendrá los Colgados del techo.
4. Guaduas para los colgados T/ Sioró		Con la guadua se construyen los colgados que van desde la punta del techo y son sostenidos por el mismo.
5. Guaduas para encintar el bohío T/ Throkethua		Con los palos de guadua se encinta el Bohío amarrandólos a los colgados. Las cintas del techo serán las que sostendrán las palmas.
6. Hojas de palma amarga T/: Inkidí Cuchilleja.		Con las hojas de palma amarga se empalma el techo del Tearathe.
7. Bejucos del monte para los amarres T/ Jukarā		Con los bejucos se realizan todos los amarres.
8. Palma barrigona para entable T/ Arrá		Con la palma barrigona se entable el piso del Thearathe.
9. Palma zancona para las paredes T: Epha		Con la palma Zancona se construyen las paredes.
10. Palo fino para la escalera T/ Thumé		El palo fino se talla para construir la escalera.



**SIGNIFICADOS  
DE VIDA**

**Wikira Ekni**

Wikira Ekni en Embera Bedea significa salud - vida. Este término resume la manera en que el pueblo Embera concibe y vive su medicina ancestral, y el cuerpo como territorio sagrado que procura vivir en armonía con la tierra y con los seres que habitan en ella. Se trata de concebir el cuerpo como un todo estrechamente ligado a los espíritus de la madre tierra.

## Thepuruthe: la nueva casa Embera

El Therruputhe es la ceremonia mediante la cual el pueblo indígena Embera inaugura el Thearathe recién construido. En esta ceremonia, la pareja invita a las familias de la comunidad con el propósito de brindar alegría a la nueva casa. Por su parte, el Jaibaná convoca a los espíritus de la naturaleza para dar alegría y fuerza al tambo.

En el Thepuruthe todo debe ser nuevo, los alimentos, el fogón, las bancas. Además, las personas deben tener su energía limpia, para ello se coloca un recipiente con agua de Albahaca en la entrada. Al subir la escalera, los invitados al Thepuruthe pasan sus pies por el agua y entran al tambo.

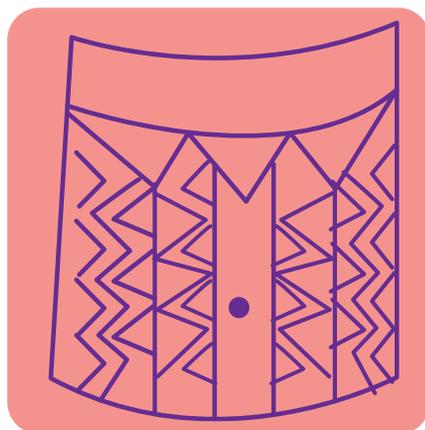
Para la celebración de la nueva vivienda también es muy importante, el fogón. Éste representa la unidad familiar, porque alrededor del fuego se une la familia para compartir diferentes espacios en torno al conocimiento y la sabiduría indígena.



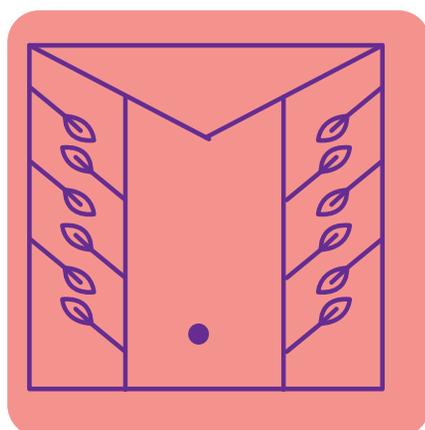
Cuando la comida ya está preparada todos comienzan a alimentarse y bailar. Una vez terminan de compartir, saltan del Thearathe hacia el patio hasta que la casa queda desocupada (no bajan por la escalera). Esto se hace para que la casa tenga fuerza, dure mucho tiempo y el grillo no se la coma. Una vez afuera, todos los invitados van a sus propias casas a alistarse para la fiesta. Cuando todos los invitados regresan al nuevo Thearathe comienzan a bailar y a compartir chicha.

Para convocar la alegría de los espíritus de la naturaleza las personas deben llegar pintadas con Khiphara (Jagua). Estas son dos de las pinturas que se utilizan:

Esta es la pintura que lleva el hombre al Thepurruthe. Representa la serpiente. Se convoca al espíritu de la serpiente para proteger el espíritu de la casa.



Esta es la pintura de la mujer. Son hojas que representan la alegría de los espíritus de la naturaleza que se convocan para llevar alegría a la nueva casa.





### 3. Practicamos nuestros saberes: en la ciudad también somos Thearathe

Invitemos a nuestros estudiantes a investigar sobre los diferentes tipos de vivienda y ceremonias de otros grupos étnicos. A partir de la información de la unidad y los resultados de las investigaciones de los estudiantes, propongamos la recreación escolar de escenarios similares al Therruputhe o a los espacios para contar historias alrededor del fogón. El objetivo será realizar actividades en las Instituciones Educativas que permitan poner en práctica los valores promovidos en este tipo de ceremonias.

A partir de la información de la unidad, realicemos con nuestros estudiantes un trabajo de investigación desde las diferentes áreas y la participación de los y las sabedores para la construcción de un Thearathe a escala y una casa convencional de ciudad. Es posible generar discusiones centradas en las diferencias entre cada una de estas viviendas: formas de construcción, los materiales empleados, las actividades que se realizan en las viviendas, entre otras.

A través de un ejercicio gráfico, se recomienda trabajar con los y las estudiantes acerca de los rituales o prácticas culturales para la limpieza de las casas al momento de comenzar a habitarla y sobre las acciones al momento de elegir una vivienda. Es posible invitar a cada estudiante a realizar una narrativa de cómo llegaron ellos o ellas y sus familias a vivir en esta localidad.



Para el pueblo Embera el cuerpo es sagrado, de la misma forma que lo es el territorio, y el Thearathe. Por lo tanto, siempre practicamos el respeto hacia el cuerpo en cualquier lugar. En los procesos de formación en familia, la mamá es la que orienta a las niñas y el papá orienta a los niños con respecto al cuidado del cuerpo y a sus roles en la familia y en la comunidad.

#### Situaciones Comunicativas

Motivemos a nuestros estudiantes a pensar en las múltiples necesidades, intereses y propósitos que llevan a los grupos humanos a construir una vivienda. Para ello propongamos escenarios de discusión con el acompañamiento de apoyos culturales y sabedores bilingües orientados con preguntas como:

¿Cuáles son las necesidades que llevan a construir una vivienda?

¿Cómo varían las formas de vivir y convivir según los diferentes tipos de construcción de una vivienda?

Según acuerdos entre los docentes, los apoyos culturales y los sabedores, propongamos estos escenarios comunicativos en las dos lenguas, de acuerdo a las necesidades de la enseñanza de cada lengua. También propongamos ejercicios de escritura, en el que los y las estudiantes puedan leer sus propias creaciones y las de otros compañeros.

## Otras formas de comunicación

Todas las prácticas culturales al rededor del Thearathe nacen del pensamiento y la cosmovisión del pueblo Embera. Una de ellas es la pintura corporal. Por ello, invitamos a nuestros estudiantes a indagar sobre esas otras formas de expresión y sus múltiples propósitos comunicativos. Propiciemos diálogos en espacios escolares, familiares y comunitarios acerca de: propósitos comunicativos de cada una de estas expresiones, actores que intervienen en la pintura corporal (personas, espíritus, plantas, animales), semejanzas y diferencias entre las formas de comunicación gráfica dadas en el territorio y en la ciudad.

La realización de estos ejercicios en escenarios que integren la lengua Embera y la lengua Castellana, permitirán a los estudiantes indígenas fortalecer y valorar más su lengua materna, de manera que se amplíen y fortalezcan los ámbitos para su uso. Asimismo, las actividades de investigación y diálogo con estudiantes no indígenas les permitirán utilizar el español para interactuar de manera efectiva en el ámbito escolar y en otros entornos al compartir información sobre diversos temas.



## 4. Círculo de la palabra

Con el objetivo de valorar los procesos de enseñanza y aprendizaje planeamos con nuestros estudiantes realizar una réplica escolar de la ceremonia del Thepuruthe. Invitemos a otros cursos a participar y propiciemos espacios de diálogo para socializar los conocimientos adquiridos y los resultados de las investigaciones realizadas.



Estudiantes Embera de Bogotá y apoyo cultural tejendo.



# TRADICIÓN ORAL: EL LEGADO VIVO DE LOS ANCESTROS EMBERA EN LA CIUDAD

## OBJETIVO DEL CAPÍTULO

- Conocer diferentes expresiones de la tradición oral del pueblo Embera para el desarrollo de diálogos interculturales sobre las formas de comunicación en la ciudad que permiten fortalecer los procesos de enseñanza y aprendizaje de los y las estudiantes.



## 1. Exploramos nuestros saberes: tradición oral en nuestra familia y comunidad

Propongamos a nuestros estudiantes indagar sobre los refranes, coplas, décimas, historias y otras expresiones de la tradición oral presentes en su familia y comunidad. Es importante trabajar de manera colectiva las preguntas y enfatizar en la relevancia de las mismas al realizar las entrevistas.

En un primer momento, cada uno de los participantes compartirá los resultados de su indagación y los demás estudiantes podrán ilustrar dichas expresiones de tradición oral. En un segundo momento, podemos orientar algunos ejercicios para la creación de textos orales (canciones, relatos y anécdotas entre otros).

-Desde un dibujo: a partir de los dibujos realizados podemos construir historias. Cada estudiante podrá crear una parte del relato, siempre siguiendo la estructura de los textos narrativos: inicio, nudo y desenlace.

-Creación de personajes: escogemos alguno de los personajes y entre todos reconstruimos sus cualidades, formas y principales características. Podemos dibujarlo y pensar en el contexto para desarrollar un relato que exprese una enseñanza o algún valor.

De esta forma, se desarrollan las habilidades comunicativas de nuestros estudiantes tanto en la inferencia de textos orales como en la producción de los mismos.

Una vez realizados estos ejercicios, podemos reflexionar con nuestros estudiantes sobre el origen de la tradición oral de las familias o comunidades y la importancia de la misma para la construcción de la identidad cultural:

- ¿Qué nos enseñan estas historias, canciones o expresiones de la tradición oral?
- ¿De dónde proviene la tradición oral de nuestra familia y comunidad?
- ¿Cómo se enseña y cómo se aprende la tradición oral en nuestras familias y en nuestra comunidad?
- ¿Cuál es la relación entre la tradición oral y la historia para el pueblo indígena Embera?



## 2. Compartimos nuestros saberes: historias de los ancestros desde la música

Gracias a la tradición oral, la cultura de nuestro pueblo Embera pervive en la ciudad. A continuación, relatamos historia de vida de nuestro mayor Felipe Campo Teques, quien mediante la música, sigue transmitiendo el legado de *Trõãrã Nembura* "Historias de los antiguos".

La música que Felipe compone e interpreta hace parte de la cultura ancestral Embera. Desde muy temprana edad, Felipe aprendió observando a su padre, quien elaboraba sus propios instrumentos con la fibra de una planta llamada *Chijara*. Luego de procesarla, su padre elaboraba unos instrumentos de cuerda y tocaba la música de sus ancestros. Desde su experiencia, los jóvenes de la ciudad han olvidado las historias de los antiguos, pero Felipe comparte a las nuevas generaciones su canciones para recordar los relatos contados por su abuela. Sobre esto el mayor afirma:

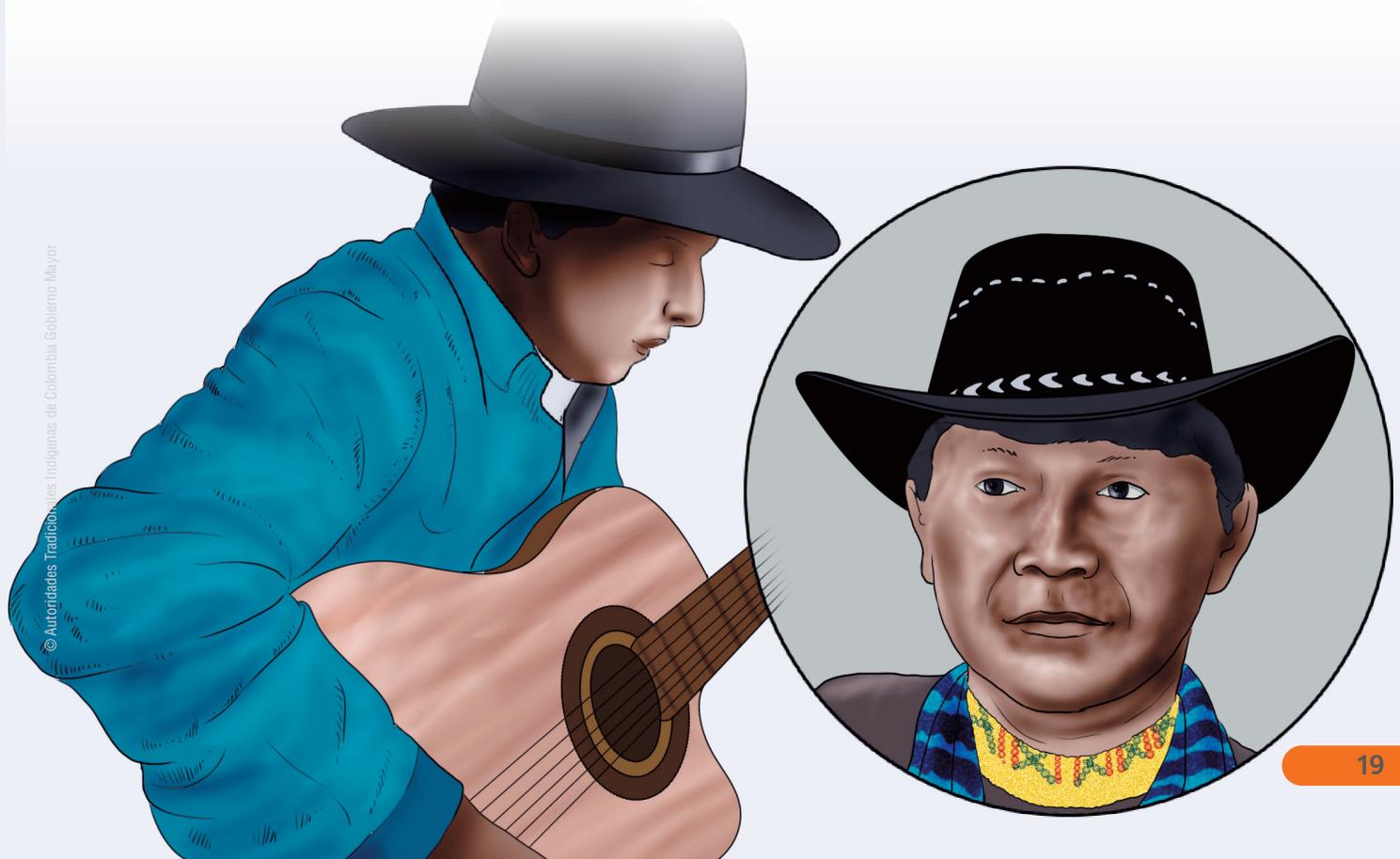
*"Hacíamos instrumentos, como tambores y también danzábamos. Los instrumentos también nos servían para comunicarnos entre las familias, entonces cuando teníamos un evento tocábamos y llevábamos el mensaje. También cuando el hombre salía a cazar llevaba su instrumento y si hacía la señal dos veces quería decir que había matado un animal y llevaba comida para la casa. La música también la utilizábamos para caminar por la selva. La persona que conoce el camino va tocando para dar señal a las personas que no conocen para que no se extravíen.*

*La colonización llegó para acabar con la gente de la selva y para acabar con los indígenas. A causa de ello, muchos de nuestros sabedores murieron y se llevaron toda su experiencia, pero afortunadamente aún quedan nuestras abuelas quienes nos cuentan las historias de los antiguos"*

### SIGNIFICADOS DE VIDA

#### *Trõãrã nembura*

*Trõãrã nembura* significa "Historias de los antiguos". Nuestros ancestros dejaron estas historias para ser contadas en comunidad. A través de ellas, educamos a nuestros hijos desde el vientre sobre la relación con el territorio y la manera en que deben cuidarlo.





Cuando Felipe llegó a la ciudad, no hablaba muy bien la lengua castellana. Él llegó debido a la violencia presentada en su región. Como estrategia para comunicarse empezó a hacer música. Con sus canciones, desea orientar a los jóvenes para que no pierdan su cultura y cosmovisión al vivir en Bogotá.

A continuación, presentamos un arrullo ancestral que aún cantan las madres a los niños pequeños en la ciudad. En el audio 1 podrán encontrar canciones ancestrales y trabajarlas con los estudiantes como expresiones de la tradición oral Embera que aun pervive en Bogotá.



Audio 1.  
ARRULLO

**ARULLO**

Rororo, ro,rooo  
Nuestra madre fue a buscar de comer  
Ya que la mamá no está en casa duerma y cierre los ojitos  
Duérmase y no llore  
Nuestra madre se fue al monte  
Nuestra madre no está en la casa  
Así que duerma y cierre los ojitos  
Duermase  
Rororo,roro, roro, ro, rororooo  
Mamamamamamaaaa  
Rororo,roro, roro, ro, rororooo  
Nuestra madre se fue a cocinar un huevo

*Duérmase*

*Mujer apúrate que el niño está llorando mucho  
Corre rápido, no te demores  
Rororo,roro, roro, ro, rororooo  
Nuestra madre no está en casa  
Duérmase, no llore  
Mi mamá ya casi va a llegar  
Y nos trae comida, deje de llorar  
Nuestra madre ya casi llega  
Rororo,roro, roro, ro, rororooo  
Madre, apúrate que el niño está llorando mucho  
Deja lo que estás haciendo rápido porque va a llover*



Tradiciones indígenas de Colombia

## Nuevas expresiones de la Cultura Embera en Bogotá

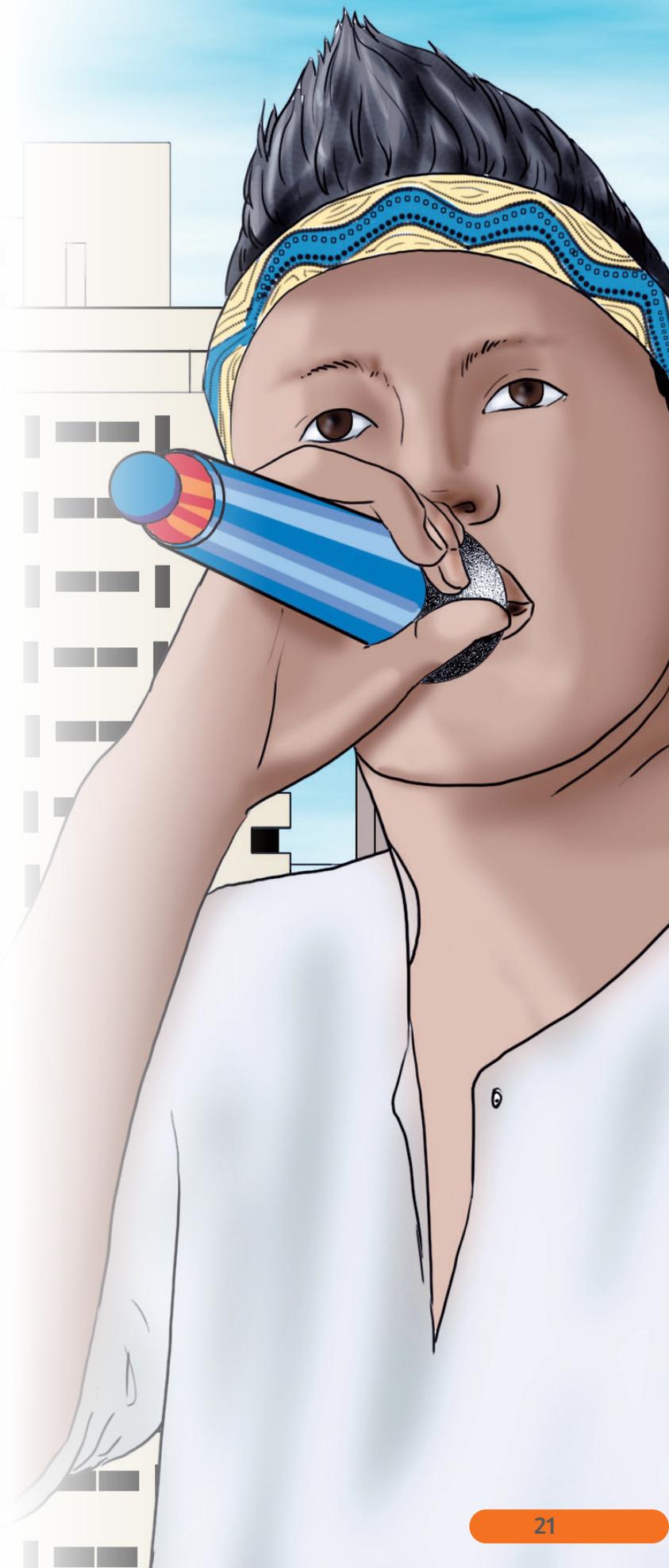
*"Yo Gonzalo, Embéra Katío del Chocó, Colombia, para mi gente, escuchen mi idioma"*

Gonzalo llegó a Bogotá, desplazado del Chocó hace tres años. Igual que a Felipe, al principio le daba pena comunicarse con las otras personas. Sin embargo, hace un año conoció el lenguaje urbano del RAP y lo usa para defender su identidad de ser Embera en medio de la ciudad.

Gonzalo afirma que la primera vez que escuchó una canción de RAP le pareció impactante, le gustaron las voces, las letras y las pistas. Así, empezó a buscar pistas en internet y a escribir sus propias letras en un cuaderno. *"Yo invento en el pensamiento, escribo en mi cuaderno y ya tengo tres temas"*. Sus canciones cuentan las historias de los Indígenas Embera desplazados en Bogotá y otros relatos sobre su vida y la de su pueblo.



Audio 2.  
Canciones de rap en la ciudad





Nuestros ancestros utilizaban la fibra del árbol "Weifaro" para hacer las pampanillas con las que cubrían su cuerpo y las cobijas para abrigarse en la noche.

## Throara Nembura : Historias de los antiguos

La cultura del pueblo Embera es transmitida generación tras generaciones a través de la palabra. Mediante los relatos que fundamentan sus historias de origen, los mayores enseñan a los niños, niñas y jóvenes los valores culturales y los elementos de nuestra identidad cultural. A esta práctica, el pueblo Embera le ha denominado Throara Nembura.

Para los pueblos indígenas las historias de los ancestros fueron realidad en un tiempo y un espacio, en el cuál los seres de la naturaleza eran soberanos en la tierra y dialogaban con los dioses y diosas de la cosmovisión.

Presentamos algunas de estas historias, las cuales pueden ser trabajadas para el desarrollo de habilidades comunicativas, mediante ejercicios de inferencia, interpretación, análisis y creación textual. También es posible propiciar la enseñanza de los diferentes géneros literarios. Además, es posible abordar principios de la educación ambiental, en la cual los pueblos indígenas hacen un gran aporte al diálogo intercultural de saberes.

La principal fuente de estas historias son los sabedores y sabedoras Embera que hicieron parte del equipo técnico de Gobierno Mayor y se encuentran referenciados en los créditos de la unidad.

### El Venado

Había un señor que siempre iba a pescar al río adentro de la selva. Durante su pesca, veía un venado que bailaba, muy, pero muy bonito. Él llegaba a pescar, desde lejos lo veía bailar siempre en el mismo lugar y se quedaba mirándolo con gran admiración.

Un día, este hombre llegó a su casa y le dijo a su mujer que había visto a un venado que bailaba. Entonces, la mujer le dijo "Ese puede ser un mensaje para nosotros, debemos saber por qué lo hace. Vamos a ver con nuestros propios ojos qué está pasando".

Cogieron camino para ir a investigar. Cuando llegaron, vieron que el venado bailaba en una playa muy bonita de agua cristalina. Al ver este hermoso espectáculo, la mujer le dijo a su marido que se trataba de un mensaje del venado para el pueblo Embera sobre la necesidad de cuidar y conservar el agua dada por el dios Caragabi. Cuando el venado se fue, entraron a ese pozo y se dieron cuenta que se trataba de un nacimiento de agua dado por la madre tierra. Por esta razón, el venado lo cuidaba. Su danza era la forma de comunicarse con Caragabi.

Este es el origen del baile del venado que nosotros los Embera practicamos como adoración a nuestra madre tierra y al agua.



## Los niños aprendiendo en la selva



Esta es la historia de una pareja que tuvo seis hijos, tres mujeres y tres hombres. Los padres daban de comer a todos los pequeños, pero llegó un momento en que el alimento no alcanzaba porque eran muchos y la madre decidió dejar de comer ella para poder alimentarlos.

A partir de allí, el padre decidió dar una importante lección a sus hijos. Los llevaría a la selva para que aprendieran que la madre tierra es la gran proveedora, siempre y cuando se sigan las reglas de los ancestros para mantener su equilibrio.

Un día, muy de mañana, el hombre se llevó a sus seis hijos al monte, los preparó para una larga caminata y a medida que avanzaban les enseñaba el origen de las cosas y de los seres del territorio. Al llegar a un punto, dónde corría una pequeña quebrada, el padre dijo a sus hijos que se debían quedar allí y escuchar a los espíritus de la selva para aprender a vivir como los Embera. Solamente si lograban volver solos a su casa habrían aprendido la lección.

Los niños y las niñas se quedaron muy asustados, pero los diferentes seres los visitaron y les enseñaron los rezos para pedir permiso, para cazar los animales, para identificar las plantas, para escuchar los espíritus y para defenderse.

Pasadas muchas lunas, en una tarde soleada, el padre llegó a la casa con carne porque en la comunidad habían matado un animal y empezaron a hacer comida. La madre no dejaba de pensar en sus hijos y pedía al dios mayor que los cuidará y acompañará. Cuando el sancocho estuvo listo, los niños y las niñas, que ya eran unos hombres y mujeres, llegaron a su casa de nuevo. Era tal su fuerza espiritual que los vientos anunciaron su presencia a la comunidad. Todos supieron que serían grandes líderes y lideresas.



### 3. Practicamos nuestros saberes: creando tradición oral desde la música

Para iniciar el proceso de creación de tradición oral desde la música, escuchemos con nuestros estudiantes las canciones presentes en la unidad didáctica. Es necesario orientar discusiones en torno a:

- ¿Cuál es la historia que relata esas canciones?
- ¿Quiénes cantan esas canciones? ¿En qué lengua se cantan las canciones?
- ¿Cuál es la relación entre la letra de las canciones y los ritmos de las mismas?

Posteriormente, conformemos grupos para crear canciones relacionadas con la tradición oral presente en las vidas, familias y comunidades de los participantes. Las actividades a realizar pueden ser las siguientes:

1. Exploremos con ellos diferentes géneros musicales de acuerdo a los gustos de los niños, niñas y jóvenes. Después de dicha exploración, el grupo iniciará la creación de su canción siguiendo un género específico y con la estructura de los textos narrativos, literarios o líricos.
2. Los grupos elaborarán sus propios instrumentos musicales e investigarán la historia de los mismos. Explorarán diversas melodías y ritmos, los cuales deben tener un significado y una relación con la canción creada.
3. Una vez creada la canción y elegido su ritmo o melodías cada grupo la socializará con toda la clase mediante una presentación y una explicación de su significado.



Archivo Secretaría de Educación

© Autoridades Tradición Oral e Indígenas de Colombia Gobierno Mayor

## Situaciones Comunicativas

La tradición oral es un pilar fundamental para el fortalecimiento de la cultura. Desde el trabajo pedagógico, nos permite acercarnos al lenguaje como acción comunicativa en la que los niños y las niñas indígenas y no indígenas tienen la oportunidad de fortalecer su cultura y acercarse al conocimiento de otras culturas.

Todo ello porque la oralidad es una de las estrategias fundamentales en el proceso del aprendizaje del español como segunda lengua.

Para aprovechar estas actividades en el ámbito pedagógico, propongamos escenarios en el contexto escolar, alrededor de diversas formas de expresión oral, tales como la lectura y análisis de cuentos y canciones de la tradición oral de los grupos étnicos con la participación de sabedores y apoyos culturales. La idea es generar situaciones comunicativas constantes en espacios permanentes, los cuales permitan a nuestros estudiantes indígenas ejercitar la lengua Embera y a nuestros estudiantes no indígenas acercarse a otras formas de expresión cultural.

Construyamos escenarios de diálogo con base en la escucha comprensiva de los cantos presentes en la unidad sobre las historias de desplazamiento, con el fin de realizar un análisis del impacto sociocultural y educativo que han tenido las comunidades indígenas desplazadas a la ciudad de Bogotá. Podemos proponer reflexiones argumentadas a partir del contenido de las letras.



## 4. Círculo de la palabra

El espacio de reflexión sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje de este capítulo de la unidad didáctica, se podrá realizar mediante la presentación de las canciones creadas por los estudiantes ante la comunidad educativa.

Alrededor de este encuentro, podremos reflexionar sobre los conceptos y procesos dados a lo largo del capítulo. A continuación algunas preguntas que pueden orientar el diálogo:

- ¿Por qué es importante la tradición oral para la identidad cultural?
- ¿Cuáles son las diferentes expresiones de la tradición oral?
- ¿Cómo podemos mantener la tradición oral en la ciudad?



Aula Embera en Bogotá.  
Archivo Secretaría de Educación



# SABERES TEJIDOS

## OBJETIVO DEL CAPÍTULO

- Comprendemos el significado de la artesanía para el pueblo Embera e identificamos diferentes lenguajes y formas de comunicación propia de los pueblos indígenas y de otras sociedades.



## 1. Exploramos nuestros saberes: artesanías como expresiones culturales

Podemos representar gráficamente con nuestros estudiantes las artesanías propias de la región de donde son originarios, adicionalmente realizaremos un cuadro descriptivo en donde se detalle la forma de elaboración, los materiales y el saber transmitido alrededor de esta artesanía.

Estos ejercicios de indagación y diálogo de saberes permiten explorar artesanías de diferentes comunidades y regiones, comprendiendo su significado y los elementos del pensamiento cultural de los grupos étnicos que se transmiten a través de ellas.





## 2. Compartimos nuestros saberes: Tejiendo chaquira

La artesanía es entendida para el pueblo Embera como un elemento del pensamiento propio. Es una herencia que se ha transmitido de generación en generación, por las abuelas, madres, tías y demás miembros de la comunidad. Es muy importante para la vida de los pueblos en las ciudades, ya que muchos de nuestros niños y niñas nunca han estado en su territorio y estas expresiones se convierten en un importante vínculo con él.

La artesanía del pueblo Embera está constituida por el tejido. Se tejen canastas y bolsos de diferentes tamaños y materiales como iraca, foro, bejuco, tetera y otras fibras. También se tejen collares, aretes, manillas o pulseras. Dada la actividad de comercialización de estas artesanías en ciudades como Bogotá, el tejido se ha ido ampliando a cinturones, monederos y otros accesorios de uso común entre las personas que habitan la ciudad.

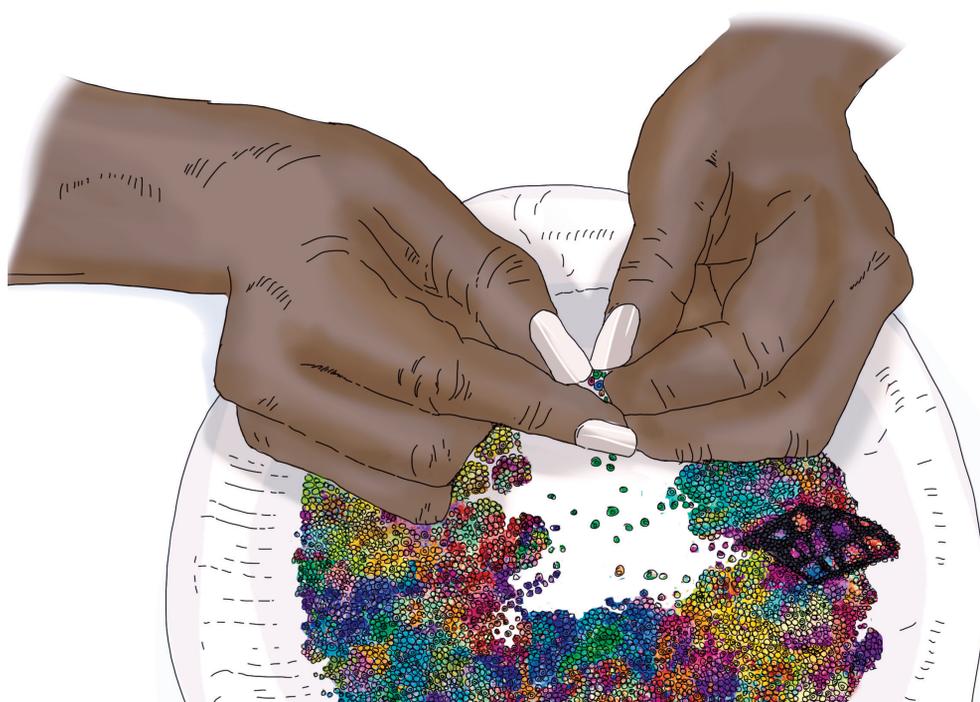
En el territorio, los mayores Embera Chamí tejían con semillas de madera, fibras de guadua, colmillos de animales y demás elementos de la selva para representar la naturaleza. Desde hace un tiempo, el pueblo Embera conoció la chaquira de colores y decidió que este material, les permitirían expresar muchos elementos de su pensamiento, su relación con la naturaleza y con la vida.

A nosotros los Embera, nos enseñan desde niños a tejer la chaquira. A los dos años, un niño o una niña de nuestro pueblo empieza a ensartar chaquiras en un hilo, eso va permitiendo que desarrollen destrezas para luego realizar los tejidos. Posteriormente, a los tres años, los niños y niñas ya empiezan a escoger y clasificar los colores. A la edad de los cuatro años, aprenden la técnica básica del telar y a los seis años ya pueden tejer collares más complejos. Las abuelas, madres o tías nos dicen que pensemos en la naturaleza, en cosas que nos gustan y luego lo plasmemos en el tejido, por eso el tejido es pensamiento.

### SIGNIFICADOS DE VIDA

#### Nabera jua

*Nabera jua en Embera Bedea significa "Hecho a mano" y representa el sentido del esfuerzo en la elaboración de cada una de las artesanías Embera. Cada artesanía es única porque es el producto de un camino recorrido con las manos de los artesanos y artesanas de las comunidades.*





El tejido en chaquira refleja nuestra concepción y relación con la naturaleza. Todo lo que se observa en el territorio, las pinturas corporales y algunos animales, las formas de las montañas, las nubes o cualquier otro elemento de nuestra madre tierra, es inspiración para los diseños.

Los colores traen consigo diferentes significados:

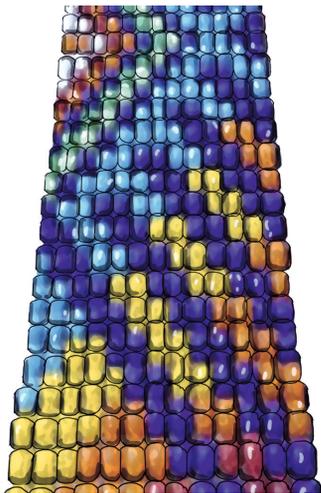
CHAQUIRA	COLOR	SIGNIFICADO
	ROJO	Fuego, fuerza, fortaleza.
	AMARILLO	Sol, el maíz y la riqueza como amplitud del territorio y libertad.
	VERDE	La naturaleza, que hace parte de todos
	BLANCO	Paz
	NEGRO	Noche y profundidad
	CAFÈ	La tierra, la siembra y la producción.
	AZUL	Los ríos y los cielos



Los tejidos Embera y la pintura corporal son formas de comunicación con los espíritus del territorio y de los mundos de la cosmovisión Embera. Cuando una mujer de este pueblo quiere expresar su alegría o su tristeza siempre lo hace a través de sus tejidos de chaquira. También se usan los tejidos como amuletos y símbolos de liderazgo.

Nuestros tejidos, más que figuras geométricas, representan la cosmovisión Embera. Por ejemplo, el rombo da cuenta de nuestro pensamiento conectado con el cosmos y muchas veces lo usamos para orientar a nuestros niños y niñas sobre nuestra medicina ancestral. El Jaibaná ve estas figuras y colores en los rituales. Siempre los enseña, para que sepamos cuando los ríos son peligrosos, cuando no se puede subir a las montañas por la visita de los espíritus y cuando hay abundancia en la cacería o en la pesca.

FORMA	DIBUJO DEL TEJIDO	SIGNIFICADO
<i>Rombo</i>		Pensamiento indígena
<i>Triangulos</i>		Montañas y cordilleras
<i>Circulo</i>		La comunidad, sinónimo de unión.
<i>Espiral</i>		Caminos



Actualmente, también elaboramos mapas de departamentos, paisajes naturales, nombres de personas, escudos de equipos de fútbol, banderas y otros diseños que representan y atraen a las personas de la ciudad.

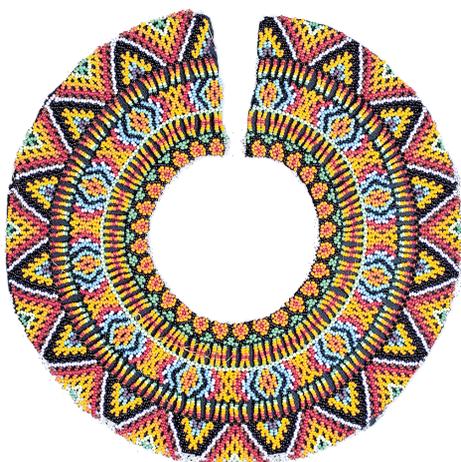
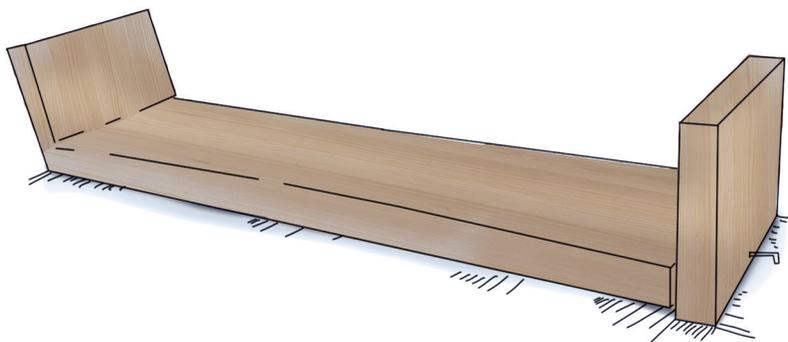
### Manillas o pulseras

Las manillas o pulseras son los principales tejidos que elaboramos. Se les enseña a niños y niñas en sus primeros años de vida. Estas son elaboradas con ayuda del telar, es decir una tabla de diferentes tamaños. Este elemento tiene un clavo a cada extremo en el que se ubican los hilos y las chaquiras se insertan a mano con una aguja denominada "pelo".

#### SIGNIFICADOS DE VIDA

##### Okama

El significado literal de Okama es "Camino que recorre el cuello" y se refiere al sentido ancestral de los collares utilizados por las mujeres Embera, los cuales representan el camino recorrido en vida de cada mujer Embera en los ámbitos familiar y comunitario.



### Collares

Entre las piezas más representativas de nuestra comunidad están los collares y pectorales para las mujeres, a los cuales se les denomina Okama y poseen un profundo contenido simbólico, pues representan compromisos familiares y comunitarios. Para los hombres se denomina Otapa, y es de forma rectangular



### 3. Practicamos nuestros saberes: produciendo nuestras artesanías

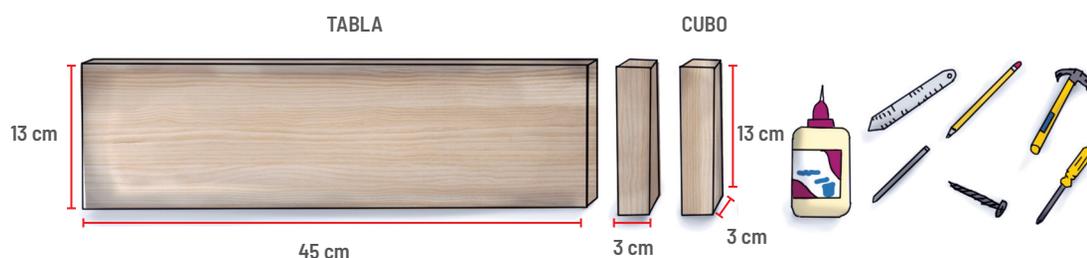
#### Haciendo el telar

Con el fin de poner en práctica los conocimientos adquiridos, realizaremos nuestros propios tejidos inspirados en las artesanías Embera.

Primero, empezaremos con la elaboración de manillas. Para ello, debemos construir un telar básico con los siguientes materiales:

- 1 tabla MDF de 13 cm de ancho y 45 cm de largo y mínimo 1 cm de altura.
- 2 tablas más pequeñas de MDF madera de 13cm x 3cm x3cm
- 2 tornillos para madera (Golosos)
- 10 clavos sin cabeza para asegurar las partes de madera
- Colbón para madera
- Regla
- Martillo
- Lápiz

Si se desea se puede construir un telar más largo (45 cm a 60 cm), para hacer pectorales.



Una vez listos los materiales, manos a la obra:

- Después de revisar que las medidas de la tabla grande y las tablas más pequeñas coincidan con sus bordes laterales y frontales, se procede a ubicar en los extremos de la tabla larga las dos tablas cortas. Se fijan con pegamento para madera.





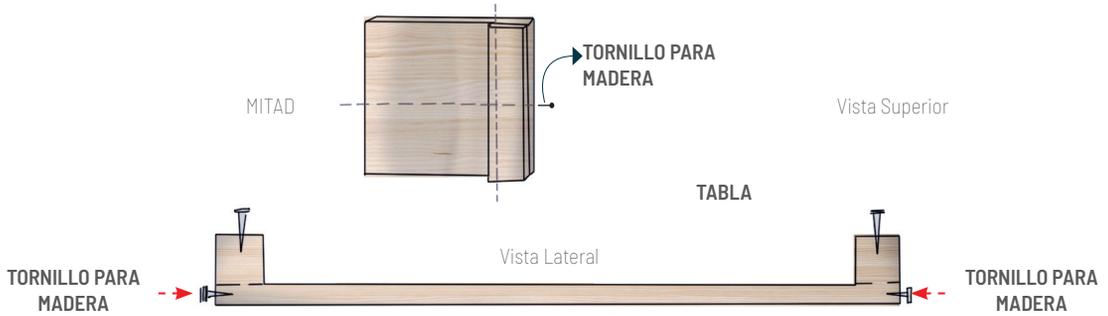
b. Cuando el pegamento este seco, por la parte de abajo de cada extremo se entierran dos clavos sin cabeza, de tal manera que se unan la tabla grande y la pequeña.

PASO 2: ASEGURAR

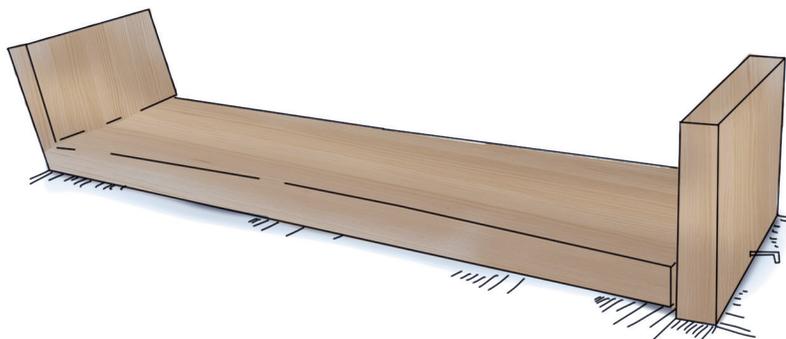


c. En el frente de cada extremo del telar debemos colocar un tornillo para madera. Para ello, se calcula la mitad del ancho de la tabla y con el destornillador y un poco de fuerza se introduce la punta del tornillo en la tabla grande.

PASO 3: ATORNILLAR



d. Producto final:



## Investigando sobre diseños

Teniendo en cuenta que muchos de los diseños plasmados tanto en collares como en pulseras responden a pensamientos específicos del pueblo Embera, podemos proponer a los estudiantes investigar sobre los tejidos con chaquira de otros pueblos indígenas en Colombia y América Latina (Kamëntšá - Colombia, Huichol - México entre otros).

Para socializar la investigación es posible realizar exposiciones a modo de conversatorio. Los estudiantes pueden dar cuenta de los significados de los tejidos para estos pueblos, referenciarlos geográficamente y describir sus prácticas culturales en la actualidad.

Si contamos con la presencia de niños y niñas Embera en el aula se puede hacer una entrevista para que nos cuenten como diseñan las manillas, y poder establecer algunas secuencias de colores o patrones de colores en las chaquiras para inspirar el diseño de nuestros estudiantes. Esto es fundamental para fortalecer procesos de conteo y secuencias numéricas.

## Diseñemos nuestra manilla

Para el diseño de su manilla, los estudiantes pueden inspirarse en cosas que les gustan o los representan (casa, colegio, barrio, ciudad, etc.) siempre y cuando argumenten un significado. Este diseño debe ser plasmado en papel cuadrículado para convertirse en una plantilla de tejido.

**¡Con todo listo, empecemos a tejer!**

### Situaciones Comunicativas

Como se ha mostrado, la artesanía en chaquiras, más que un medio de subsistencia, es una forma de significar la vida y la cultura desde la cosmovisión Embera. Invitemos a los estudiantes a investigar y reflexionar sobre el sentido de las diferentes figuras que plasman las artesanías en espacios de diálogo con mayores y mayores.

A partir de estas reflexiones propongamos espacios de diálogo en Embera y Lengua castellana sobre los significados personales, familiares y comunitarios de los diseños elaborados por los y las estudiantes. Como apoyo a la actividad propongamos exposiciones de las creaciones realizadas por los estudiantes haciendo énfasis en sus significados culturales.



Los huicholes, pueblos indígenas de México, pegan las chaquiras con cera de abeja sobre diferentes superficies, coloreándolas con figuras y formas dadas por la visiones de plantas medicinales.





#### 4. Círculo de la palabra

Los procesos de enseñanza y aprendizaje de la presente unidad pueden ser valorados mediante una exposición de las manillas tejidas con los estudiantes, a la cual invitaremos a los padres y madres, miembros de la comunidad entre otros.

A manera de feria pedagógica, cada estudiante debe dar cuenta de todo el proceso. Los docentes de las diferentes áreas podrán retomar algunos elementos para integrar dicha actividad a su trabajo en clase.



Niñas Embera estudiando en Bogotá.  
*Archivo Secretaría de Educación*



Esta edición se realiza con recursos de las cooperativas dentro del  
CONVENIO SECRETARÍA DE EDUCACIÓN DE BOGOTÁ Y ASCOOP # 202 de 2005.